

たいよう かがや
太陽がまた輝くとき

太陽 = sol.

輝く = brilhar, reluzir, resplandecer.

てがみ とど ふう き
1- 手紙が届いたら封を切らずに

(Se/Quando) a carta chegar sem cortar o selo do envelope

手紙 = carta.

届く = alcançar, chegar. 届いたら é o verbo flexionado para a condicional.

封 = selo.

切る = cortar. 切らず é o verbo na negativa informal.

2- そっとしまっておいて

Deixar fechado gentilmente [Não abrir o selo do envelope]

そっと = gentilmente, silenciosamente.

しまる = fechar. しまっは o verbo na forma TE.

おく = deixar algo feito/colocado. おいて é o verbo na forma TE.

とき た
3- 時が経てば

(Se/Quando) o tempo passar

時 = tempo, hora.

とき た
時が経つ = expressão que significa “passar o tempo”

経てば = verbo na condicional.

4- 僕の今の気持ちきつとわかるはずさ

Meu sentimento de agora, certamente (você) vai entender

僕の = meu.

今 = agora.

気持ち = sentimento.

きつと = certamente, com certeza.

分かる = entender. わかるはず (você vai entender)

さ = dá ênfase ao que foi dito na frase.

5- さいしょ さいご ねが 最初で最後のお願い

(Meu) Primeiro e último pedido

最初 = primeiro.

最後 = último.

お願い = pedido.

6- やさ つよ 優しくなれるほど強くもなくて

Eu não sou forte a ponto de me tornar uma “pessoa” gentil

優しい = bondoso, gentil.

なる = se tornar.

ほど = a ponto de.

強い = forte.

“O て faz ligação o a frase a seguir:”

7- ひたむきに^{おろ}愚かに^だ抱きしめあったね

Nos abraçamos de maneira tola e determinada (com determinação)

ひたむきに = com determinação, fervorosamente.

愚かに = tolamente, de maneira boba/tola.

抱きしめあう = se abraçar.

8- 黄昏^{たそがれ}せまる^{ころ}頃^さここを去る^{せなか}背中に

Em direção às costas que vão embora daqui (deste lugar) no momento em que o crepúsculo melancólico se aproxima

黄昏 = crepúsculo, “finalzinho da tarde”.

せまる = se aproximar (de maneira melancólica).

頃 = por volta de.

ここ = aqui.

去る = sair, ir embora.

背中 = costas.

9- 遠く^{とお}の窓^{まど}から^{ゆうき}勇気の^や矢^いを射るよ

Vou disparar a flecha da coragem a partir de uma janela distante.

から = a partir de.

遠い = distante.

窓 = janela.

勇氣 = coragem.

矢 = flecha.

射る = disparar.

(REFRÃO) :

10- ^{そと}外は^{あめ}雨がまだやまずに

Lá fora, ainda chovendo nesse estado que ainda não parou

外 = fora, parte de fora de algum lugar.

雨 = chuva.

まだ = ainda.

やまる = parar, terminar.

やまずに = que não parou/não terminou.

11- ^ぬ濡れてる^{ひとびと}人々と^{まち}街がそれでも^{たいようしん}太陽信じてる

As pessoas e a cidade, apesar de estarem molhadas, elas acreditam no sol.

人々 = pessoas.

街 = cidade.

濡れる = se molhar.

それでも = mesmo assim, apesar de.

太陽 = sol.

信じる = acreditar.

12- ^{ふる}古いメロディーにじむシルエット

Melodia antiga que vai se dispersando

古い = velho, antigo.

にじむ = borrar, embaçar.

13- やわな^い生き様^{ざま}じゃとても^え絵にはならないね

Não pega bem viver de uma maneira frouxa/frágil/não determinada.

やわ = fraco, frágil, não determinado.

生き様 = jeito/forma de viver.

絵になる = ser pitoresco, pegar bem, ser algo legal.

[expressão idiomática]

絵 = desenho, imagem, pintura, esboço.

14- マーキュロ^ぬ塗った^{あと}後の しみる^{かん}感じ

15- そんな^{なつ}懐かしさにあふれた^ひ日々^び

16- でも^ふ振り向かないで^む君が^き決めた^き道は^{みち}

17- 君^{きみ}しか^し知らない^{よ あ}夜明^{つづ}けに 続^{つづ}いてる

18- 忘^{わす}れないで 忘^{わす}れてくれ

19- 今^{いま}も君^{きみ}への^{おも}想^{おも}いは 嵐^{あらし}が^{さかま}逆^{よる}巻^{うみ}く夜^{よる}の^{うみ}海^{うみ}

20- むせび^な鳴^ないて 群^なはなれた

21- さまよう^{ふたり}二人^{ふたり}の^{きぼう}しる^{きぼう}べは “希望^{きぼう}”の^{ふたもんじ}二^{ふたもんじ}文字^{ふたもんじ}さ

22- 愛^{あい}する^て人^いには^いいつも^い照^てれて^い言^いえない^いけど

23- 本^{ほん}当^{とう}は^{だれ}誰^{だれ}も^{つた}が^{こえ}伝^{こえ}え^{こえ}たい^{こえ}心^{こえ}の^{こえ}声^{こえ}よ

24- 今^{とど}こ^{とど}そ^{とど}届^{とど}け

25- 外^{そと}は^{あめ}雨^{あめ}が^ぬまだ^ぬや^ぬま^ぬず^ぬに 濡^ぬれて^{ひとびと}る^{まち}人^{ひとびと}々^{まち}と^{まち}街^{まち}が

26- それ^{たいようしん}でも^{たいようしん}太^{たいようしん}陽^{たいようしん}信^{たいようしん}じ^{たいようしん}てる

27- 古^{ふる}い^{ふる}メ^{ふる}ロ^{ふる}デ^{ふる}ィ^{ふる} に^{ふる}じ^{ふる}む^{ふる}シ^{ふる}ル^{ふる}エ^{ふる}ッ^{ふる}ト

28- や^いら^いな^い生^いき^い様^いじゃ^いと^いても^い

29- 絵^えには^えな^えら^えない^えね

30- 忘^{わす}れないで 忘^{わす}れてくれ

31- 今^{いま}も君^{きみ}への^{おも}想^{おも}いは

32- 嵐^{あらし}が^{さかま}逆^{よる}巻^{うみ}く夜^{よる}の^{うみ}海^{うみ}

33- むせび^な鳴^ないて 群^{ぐん}はなれた

34- さまよう ^{ふたり} 二人のしるべは

35- ^{きぼう} “希望”の ^{ふたもんじ} 二文字さ

36- ^{そと} 外は ^{あめ} 雨がまだやまずに